



德蘭中學 家長教師會會訊

九龍何文田常盛街二十一號
E-mail: stss@stteresa.edu.hk

電話：2711 5202 傳真：2715 4509
Website: http://www.stteresa.edu.hk

二〇一七年十一月 第二十二期

主席的話

第二十三屆家長教師會執行委員會主席
黃玉儀女士

各位家長，本人在擔任家長教師會主席這數年間，衷心感謝譚校長、各位老師、各位家長委員及全體家長和學生的支持，使本會的會務蒸蒸日上。本會今年先後舉辦了不少家長教育及親子活動，而在端午節期間，更舉辦「親子裹糉慶端陽」活動，由家長義工教授，與家長會員們一起享受裹糉的樂趣。這些活動得以順利進行，實有賴各家長會員的鼎力支持。此外，這一年學校亦邀請家長參與及協助不同的學校活動，如家長觀課日、陸運會及親子閱讀報告比賽等，這些活動充分體現了學校合作的精神。我期望在未來的日子，家長教師會能更有效地發揮學校與家長間橋樑的角色，並能攜手合作，繼續為學校、為女兒，一起共建美好的校園和良好的師生及家庭關係。謝謝大家！



家長教師會主席黃玉儀女士

第二十三屆家長教師會會員大會

第二十三屆家長教師會周年會員大會已於 2016 年 11 月 25 日晚上六時在學校禮堂舉行，超過 400 位家長出席當晚活動，反應熱烈。主席黃玉儀女士及司庫陳琇瑤女士首先匯報過去一年的活動及財政報告，接著進行新一屆執行委員會改選。經各候選家長委員分別介紹自己後，各執行委員獲所有出席會員投予信任票，順利當選。在譚潤明校長監誓下，各委員宣誓就職，承諾竭誠為本會服務，造福莘莘學子；新一屆委員亦在出席家長及教師會員的見證下，接受譚校長頒發委任狀。

會後，在禮堂、演講廳及學生活動室分別有為中三級及高中學生和家長舉行的中四選科講座及多元升學資訊講座。最後，各級家長亦與班主任會面及領取學生中期成績報告表。

家長出席會員大會情況



譚校長頒發委任狀予各委員

「家長教師會」第二十三屆執行委員會名單 (2016 / 2017)

主席	黃玉儀女士		
副主席	譚潤明校長	何穗廷女士	
文書	葉美寶副校長	簡美玲女士	
司庫	連麗珠主任	陳琇瑤女士	
執行委員	洪珮鏞副校長	李婉鈞副校長	翁楚芳老師
	甘夢然女士	陳淑賢女士	
聯誼	林麗珍主任	彭志芬主任	陳彩蓮女士
	李慧貞女士	陳思敏女士	
候補幹事	黃小霞女士	林佩玉女士	

本會成立宗旨

- (一) 加強家長與學校間之聯繫及合作，使家庭教育及學校教育能相輔相成，以收教育之宏效。
- (二) 促進家長參予教育過程，支援學校、改善及提高學生之福利。

乾餅一張而平安共食，勝於滿屋佳餚而互相爭吵。(箴 17:1)

家長教育工作坊

「善用九型人格：有效與子女溝通」工作坊

2016年11月12日，本校邀請香港青年協會親子衝突調解中心註冊社工李詠珊姑娘，主持「善用九型人格：有效與子女溝通」工作坊。透過分析九型人格的性格特質，讓家長更有效地掌握與子女相處及溝通的技巧。



中一新生家長工作坊

中一新生家長工作坊於2017年7月18日舉行，當天工作坊內容包括認識學校及家長教師會、介紹學與教政策及學生支援工作、答問時間等，最後由學校社工黃文英姑娘為家長主持「與子女同行升中路」工作坊。



「望子成龍第一式：怎樣使孩子開心快樂地成長」專題講座

2017年10月14日，本校亦舉辦了家長專題講座，題目為「望子成龍第一式：怎樣使孩子開心快樂地成長」，由資深婚姻及家庭治療師梁敬之先生擔任主講嘉賓。是次講座的重點不在於教養孩子的技巧或解決問題的方法，而是要回到親職的核心，讓家長們了解家庭關係如何影響子女的成長、健康、情緒、行為及學業等各方面的表現，從而協助他們成為更有效、更稱職的父母，培育子女健康成長。參加的家長們均獲益良多。



【孝親心意暖繽紛】藝術作品展

本年度家長教師會與視覺藝術科再度合辦【孝親心意暖繽紛】藝術作品展，從中一至中三全級，以及高中選修視覺藝術科學生近 300 份參賽作品中，選出共 43 份優異作品，於家長教師會會員大會當天展出。

各級學生以不同的藝術形式表達主題：「家庭與我的快樂時光」。中一級學生以拼貼藝術表達家庭的愛；中二級學生在布袋上作移印及碟古巴藝術，結合家庭照作產品設計；而中三級學生以捲紙藝術創作；高中組則以繪畫表達與家庭的快樂時光。

初中各級和高中組設多個獎項，包括最具美感獎、最具創意獎、最溫馨感人獎，以及多個優異獎，另外本年增設 5 個特別大獎，並推薦參加「智 Fit 精神健康計劃 2016」創作比賽。所有得獎學生皆獲得家長教師會資助的豐富禮物，鼓勵她們對家庭表達孝愛及感恩之心。



	最具美感獎	最具創意獎	最溫馨感人獎	特別大獎	優異獎
S1	1C 羅敏曦	1C 曾琳	1A 區曉桐	1C 葉嘉希	1A 阮曉晴 1A 蔡雯靜 1A 李嘉榆 1B 黃可妮 1B 張綺娜 1B 余泳婷 1C 關麗欣 1D 楊希宜 1D 關美怡
S2	2D 李穎虹	2B 瑋安妮	2B 顏美麗	2B 魏婉儀	2A 蔡鶴寧 2A 溫素瑩 2A 黃珮瑜 2B 陳紫琳 2B 陳韻攸 2C 李翠欣 2D 麥曉騏 2D 黎穎嘉 2D 陳詩甜
S3	3A 陳卓穎	3D 葉碧茹	3A 黃曉怡	3D 李欣潼	3A 林旻彥 3A 陳泳霖 3A 鄭蒨渝 3A 薛舒悅 3B 吳洪文 3C 洪美俐 3C 胡珮詩 3C 方希文 3D 黃采盈
高中	5A 施維嘉	5A 黃麗婷	4D 龐可琳	4A 黃戀婷 4C 陳思穎	



3A 林旻彥作品：JOY



3D 李欣潼作品：生命樹之家



5A 施維嘉作品：手與我

家長茶聚

本會每年於周年大會開始前，均會舉辦家長茶聚，讓家長及老師們在輕鬆愉快的氣氛下，互相交流及傾談，增進彼此間的情誼。



你們作父母的，不要惹你們的子女發怒；但要用主的規範和訓誡，教養他們。（弗 6:4）

親子購書團

2017年3月11日，圖書館與家長教師會合辦親子購書團活動，地點為銅鑼灣誠品書店。當天共有30多名學生及家長參與，誠品書店安排導賞服務，導賞員先介紹書店各樓層的特色，再為大家推介一些好書。活動中，學生及家長一同為圖書館選書，有家長表示這次活動令她們更了解女兒的閱讀興趣，有助促進親子關係。書店的書種類繁多，學生們除了為圖書館選書外，還購買了自己喜歡的圖書，活動氣氛甚佳。是次活動中，圖書館購書總值7,000多元。



親子創意閱讀報告比賽

為響應校園閱讀文化，本會於復活節假期間舉辦親子閱讀報告比賽，藉此推動家長與女兒一起閱讀，交流閱書心得，共同創作報告表達感想，並加強親子關係和溝通。比賽反應熱烈，共有39組家庭參加，較去年多了7組。作品形式多樣，有封面設計、書籤設計、閱讀報告、短文寫作等，評判由2D 廖珮汶家長陳思敏女士擔任。得獎名單如下：

初中組

冠軍：1B 陳詠琪
亞軍：1B 張綺娜
季軍：3A 陳卓穎

高中組

冠軍：4A 麥羨妮
亞軍：4A 韋綺雯
季軍：4B 蔡樂怡

頒獎禮於2017年7月11日舉行，除冠、亞及季軍外，亦設優異獎多名。各優勝者均可獲獎狀及獎品乙份，以作鼓勵。



親子閱讀報告比賽獲獎同學合照

親子裹糉慶端陽

陳彩蓮女士 (3D 李巧慧家長)

首先多謝學校給我機會在本年5月19日擔任「親子裹糉慶端陽」活動的導師。當日出席的家長、老師及學生共20多人，各人都非常專心學習，很快便掌握到裹糉的技巧。

在熱鬧的氣氛下，約一小時後，大家已把所有的材料變成一隻一隻的糉子，大家都做得非常出色，不愧是「德蘭人」。於整個活動過程中，我發現工友姨姨才是真正的裹糉高手，她的裹糉技巧十分了得，我當然不會放過這個難得的學習機會向她取經，藉此觀摩不同的裹糉方法，提升自己的技藝。活動在一片歡樂聲中完結，每位參與活動的家長、老師及學生均帶著自己親手造的成果回家，與家人分享。

在此感謝李婉鈞副校長及各家長委員的協助，特別是學校工友姨姨在活動前為大家準備材料及清洗糉葉，讓活動得以順利舉行，希望此活動能為大家帶來美好的回憶。



活動留影

除了參加家長教師會所舉辦的各項活動外，家長們亦積極參與學校不同種類的活動及擔任家長義工，如家長觀課、開學典禮、陸運會、中一新生註冊日等，充份體現家校合作的精神。

家長觀課



開學典禮



頒獎典禮



陸運會



中一新生註冊日



家長代表出席香港花卉展覽 2017 頒獎典禮



家長校董出席新春團拜



家長日書展



四十周年校慶

2017-18 學年是本校 40 周年校慶的大日子，我們於 2017 年 9 月 29 日上午舉行了校慶感恩祭暨德蘭資料館及生涯規劃室祝福禮，同日下午及 9 月 30 日亦舉行了校慶開放日，氣氛最是熱鬧。校慶活動的成功，當然不可缺少家長的支持和參與，家長們除捐款支持、訂購校慶紀念品及送贈花籃祝賀外，家長義工們更於開放日期間設置「快樂家庭擺滿 FUN」遊戲攤位，與眾同樂。

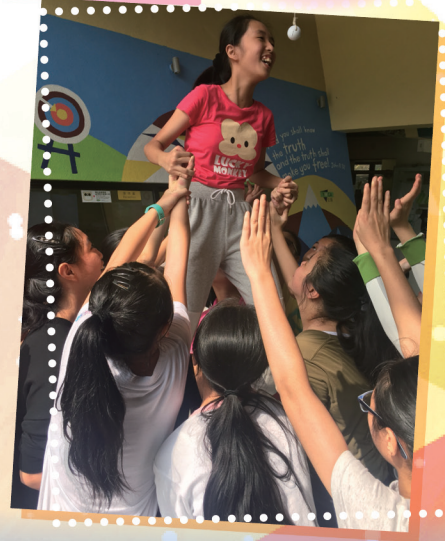


快樂家庭擺滿 FUN
 遊戲方法
 1. 參加者獲分發五個籌碼。
 2. 參加者以攝影虹方式，把籌碼擺向快樂家庭元素的圖圈內。
 3. 把籌碼投到三個或以上的圖圈內才算成功完成遊戲，可獲蓋印一個以換領獎品。(觸碰到邊線的投碼不計算在內)。



家長教師會培育基金贊助活動 中二級成長歷奇領袖訓練營

中二級在不同程度的心理壓力及危機感下，勇於接受不同程度的任務和挑戰，鍛鍊自我解決問題的能力之餘，並發揮互相幫助及團隊合作的精神。歷奇導師透過帶領不同活動及活動後之總結講解，讓同學反省在活動中取得的新體驗，同學們於每天活動完結後亦須撰寫反思文章，從反思的過程中，讓同學重新認識自己，將所學融入生活中，促進個人成長。短短三天的訓練，為中二同學的學校生活增添了難忘的回憶。在此特別鳴謝家長教師會培育基金的撥款津貼，讓是次活動得以順利完成。



2016-2017 年度學生獎項記錄

主辦機構及活動名稱	比賽項目	獎項	班別	學生姓名
黃廷方慈善基金及香港社會服務聯會	黃廷方獎學金 2016	獎學金 (\$5,000)	4A	林倩茹
扶貧委員會及香港社會服務聯會合辦	2017「明日之星」上游獎學金	\$5,000 獎學金及獎狀	5A	施芷欣
			6A	黃靜儀
			6B	李曉瞳
			6A	劉海迎 (BAFS)
香港會計師公會	會計	獎學金 (\$300)	5A	劉海迎 (BAFS)
Rev. Joseph Carra Education Fund Ltd.	Rev. Joseph Carra Memorial Education Grant (2016-17)	\$1,500.00	6A	Wong Ka-yan
Sir Edward Youde Memorial Fund Council	Sir Edward Youde Memorial Prizes 2016/17	Certificate and Cash Award \$800	6A	Ng Wing-yan
羅氏慈善基金	高中應用學習獎學金	\$1,000 獎學金及獎狀	6D	梁雅茵
香港科學園大數據工作室	全港中小學數據科學比賽	金獎	2A	吳嘉瑩
			2A	黃珮瑜
		鑽石獎	5A	莫曉童
			5A	譚珩珩
		金獎	5C	葉凱琳
			5A	曾嘉慧
		銀獎	5B	關熙楠
			5A	周珈希、祝妍鑫、李諾恒、馬利莎、謝栢如、鄧兆君
		銅獎	5B	呂頌欣、謝馥蔓
			5C	劉芷穎
香港理工大學「Maker Faire HK 2017 x 造大世界」我是車手	公開組 - 最佳車身設計	冠軍	2A	溫素瑩
			2D	許穎彤、李穎怡、鄧萃兒
			4B	劉月明
			4D	胡穎詩
香港大學工程學院與香港天文台及香港氣象學會合辦	地震探測器設計比賽	我最喜愛的地震探測器 (高級組)	4A	陳可欣、劉倩兒
			4B	盧念慈
			4D	林思義
			4A	李靖怡、李玲瑤、吳詠琳、謝宛詒、黃洛頤、楊愷琪
教育局	全港校際氣候變化跨課程專題比賽 2016/17	最佳發明第一名	1A	杜詠思
香港教育城與 Microsoft 合辦	「創意共融編程大賽」	亞軍 (初中組)	2C	區思晴
			2D	許穎彤、鄧萃兒
			3A	陳泳霖
			1A	楊愷琪
中國數學教育研究會、華夏亞細亞委員會、中國教育學會教育機制研究分會、香港數學奧林匹克協會 (HKMO) 及香港數學奧林匹克協會慈善基金會合辦	「華夏盃」全國數學奧林匹克邀請賽 (香港賽區) 一個人參賽	一等獎	3A	薛舒悅
			1A	區曉桐、蔡雯靜
		二等獎	2A	林敏炫、魏潔林、黃珮瑜
			3A	蔡羨兒、曾若云
		5D	Ng Wai Yan	
Hong Kong Institute of Vocational Education (IVE)	HKVEP Workplace English Contest 2016	Champion	5B	Tsang Nga Man
			6A	Yu Ming Sum
			6C	Chan Long Ki
			2D	Wong Yin Wa
KEA Learning International	The 11th Daily Readers "Read Out Loud" Competition	Junior Secondary Section — 2nd runner-up	2D	Wong Yin Wa
Native-speaking English Teacher (NET) Section, EDB	"Speak Out — Act Up!" Drama Competition	Team prize: Creativity Individual prize: SO-AU! Superstar Award (best overall performance)	4A	Chan Ka Tan, Kong Cheuk Man, Kong Cheuk Yan, Leung Ka Ki, Mok Hiu Yi
			4A	Chan Ka Tan, Lam Sin Yu, Mok Hiu Yi, Ng Nga Hang, Xue Zitong
			3A	Cai Kai Ki, Cheng Sin Yu, Chung Ho Yan, Lam Ching Yiu, Pang Wing Kiu
Smart Education Charitable Foundation — The 9th English Radio Drama Competition	Radio drama	Bronze Award	3A	Chan Cheuk Wing, Wong Yuk Yee
			3D	Li Wan Ching, Wong Wai Ying
Hong Kong Catholic Diocesan Schools Council Secondary Section English Language Education Committee Talent Show	Drama	Champion	6A	Lam Hiu Man, Yu Yan Wing, Lam Kwai Yu, Law Ping, Wong Ching Hei
			5A	Lau Hoi Ying, Tang Siu Kwan
			5A	Chan Hau Yin
			5B	Tse Fuk Man
Hong Kong Schools Music and Speech Association - The 68th Hong Kong Schools Speech Festival	Solo Verse Speaking	2nd Runner-up	5B	Tsang Stephanie Nga Man
			Secondary 1 Girls (S.1A & 1D)	
香港學校音樂及朗誦協會第六十八屆香港學校朗誦節	粵語詩詞獨誦	季軍	4A	曾雲怡
			5A	黃麗婷
香港學校音樂及朗誦協會第六十八屆香港學校朗誦節	粵語散文獨誦	季軍	4A	曾雲怡
			5A	黃麗婷
香港學界辯論挑戰賽 2016	香港學界辯論挑戰賽 2016	季軍		德蘭中學

主辦機構及活動名稱	比賽項目	獎項	班別	學生姓名
基本法推介聯席會議	第 16 屆全港基本法盃辯論賽	亞軍 九龍區	2C	朱靖釗
			4A	陳嘉丹、鄭卓敏、鄭卓欣、梁嘉琪、莫曉兒
善導會	模擬法庭 • 公義教育計劃 2016-2017 第二回合初賽	傑出公義智囊團 最佳律師	5A	祝妍鑫
			5A	曾嘉慧
哈佛大學香港校友會	哈佛圖書獎 2017	冠軍	5A	黃影淘
		亞軍	5A	黃影淘
		季軍	5B	周芷蔚

主辦機構及活動名稱	比賽項目	獎項	班別	學生姓名
香港跆拳道協會	香港跆拳道品勢比賽 2016	冠軍色帶組	3D	陳卓穎
		冠軍女童色帶組		
W.A.T.A. Japan	The 15th W.A.T.A. Open Inter Continental Taekwondo Championships	搏擊冠軍	3D	陳卓穎
香港中華柔道會	中華柔道邀請賽	冠軍	1A	林依蓓
中國澳門游泳總會第七屆澳門國際跳水邀請賽	女子雙人 1 米板	亞軍	4B	林慧珊
		亞軍		
香港業餘游泳總會香港公開跳水比賽暨香港跳水邀請賽 2016	女子乙組 3 米板	亞軍		
		亞軍		
香港業餘游泳總會香港公開跳水比賽暨香港跳水邀請賽 2016	女子乙組 1 米板	冠軍		
		亞軍		
香港業餘游泳總會香港公開跳水比賽暨香港跳水邀請賽 2016-2017	女子乙組 3 米彈板	冠軍		
		亞軍		
香港學界體育聯合會	香港學界籃球賽	冠軍 (第二組女子丙組) 及團體季軍	6D	鍾沛瑩
			2B	余卓玲
			1A	林依蓓
			1C	陳穎桐、賴浩詩
南華體育會第七十屆全港學界田徑運動會 2016	標槍女甲	冠軍	1D	王巧盈、王巧彤、黃瑞端、張雅涵
			2A	吳縵孜
			2C	區思晴
			2D	李穎怡
天主教香港教區第十八屆聯校運動會 (小學組)	中學友校接力邀請賽 (女子組)	冠軍	2B	司徒慧雯
			2D	葉敏儀
			4A	姚沅彤
			5B	關熙楠
香港學界舞蹈協會 第 53 屆學校舞蹈節	中舞組中國舞 (群舞): 刷把俏	優等獎	2A	陳麗瑩
			3A	陳卓穎
			4A	陳琬澄、莫曉兒、楊曉然
			4B	陳嘉玲、張焯妍
屈臣氏集團	香港學生運動員獎 2016-17	獎狀 \$500 獎學金	6B	李嘉雯
			4A	林芷珊
			2D	陳易琳
			2D	陳易琳
康樂及文化事務署 「香港花卉展覽 2017」	第十組學童插花藝術比賽 第 86 類「花之躍動」	冠軍	4A	林芷珊
		亞軍	2D	陳易琳
九龍城區兒童合唱團	第十二組 中學組盆栽種植 / 培植比賽第 90 類 (viii) 賞花類植物	亞軍		德蘭中學
		最佳演出獎		德蘭中學管樂團
香港聯校音樂協會	聯校音樂大賽 - 中學合唱	銀獎		德蘭中學合唱團
香港藝術學院	2016-2017 年度香港校際戲劇節	傑出劇本獎、傑出合作獎及傑出整體演出獎 傑出導演獎 傑出演員獎	5D	鄧楚盈
			2A	溫素瑩
			3A	鄭禧渝
			3D	陳卓嵐、陳卓穎、李穎南、黃采盈
			4A	陳嘉丹、植思澄
			4B	坂部佩莎
			5A	黃麗婷
			5B	林穎
			5C	王愷瑩
			5D	鄧楚盈
浸會大學工商管理學院市場學系	全港中學生市場推廣大賽	季軍 \$3,000 獎學金及獎座	5A	劉海迎、莫曉童、施維嘉、黃麗婷
環境局及機電工程署聯辦	2016 恆神大比拼	學校組 (小學及中學) 「優秀恆神獎」		德蘭中學

(因篇幅所限，學生獲獎項目未能盡錄，詳情可參閱本校網頁。)

你們務要遠避邪淫。人無論犯的是甚麼罪，都是在身體以外；但是那犯邪淫的，卻是冒犯自己的身體。(格前 6:18)

執行委員會會議

本校家長教師會一直是家長與學校之間溝通的重要橋樑，亦是學校的良好合作夥伴。本屆執行委員會共舉行了三次常務會議，各家長及教師委員均出席會議，共商會務，並就不同形式的親子及家長教育活動提出寶貴意見，促進彼此間的溝通和聯繫，充份發揮家校合作的效能。「家庭」是天主教教育的五大核心價值之一，而家庭更在孩子成長過程中擔當一個非常重要的角色，在未來的日子，期望家庭與學校能繼續攜手合作，使孩子能愉快及健康地成長。



第十五屆九龍城區學校優秀家長嘉許禮

恭賀本會委員簡美玲女士（4D 鄧雅文家長）、何穗廷女士（3C 方希文家長）及陳琇瑤女士（3D 林曦桐家長）榮獲由九龍城區家長教師會聯會、教育局九龍城區學校發展組、香港青年協會賽馬會紅磡青年空間和香港青年協會親子衝突調解中心（九龍城區）合辦之第十五屆九龍城區學校優秀家長嘉許禮頒發之優秀家長嘉許狀。



家長心聲 陳琇瑤女士（3D 林曦桐家長）

第十五屆九龍城區學校優秀家長嘉許禮於2017年7月15日下午舉行，本人很榮幸成為本年度其中一位獲嘉許的家長。當天，喜見主辦機構為是次活動付出了不少勞力及時間，萬分感謝！家長義工們在活動中的協助更充份體現義工精神，值得傳承下去，更為子女樹立最好的榜樣。最後，嘉許禮於一片熱鬧及歡欣的氣氛下結束。

鳴謝

本年度本會的工作得以順利進行，實有賴各執行委員的共同努力及家長們的鼎力支持。今期會訊內容相當豐富，足見各位家長積極投入於不同的學校活動中，期望各位家長繼續支持學校的各項活動，與學校攜手培育子女成長。在此，特別鳴謝教育局「家庭與學校合作事宜委員會」之撥款，讓今期會訊得以順利誕生。

第二十二期家長教師會會訊 編輯委員會

出版：德蘭中學家長教師會
編輯委員會：譚潤明校長（顧問）
葉美寶副校長
主席黃玉儀女士
王章偉主任